

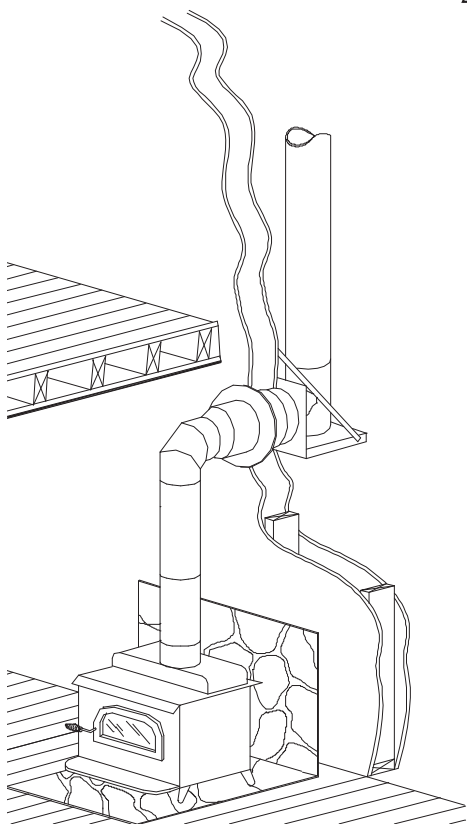
VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

### RACCORD DE CHEMINÉE À DOUBLE PAROI DIAMÈTRE 6", 7" ET 8" 6" DÉGAGEMENT

#### MODÈLE DDW

Ce manuel d'installation vous permettra d'obtenir une installation sécuritaire, efficace et sûre du Raccord préfabriqué DDW. S.V.P. lisez attentivement les informations contenues dans ce manuel.

Ne jamais modifier ou altérer les composantes de ce système. Toutes les modifications ou altérations au système, aux accessoires approuvés ou à l'appareil auquel il est raccordé, peut mettre fin à la garantie et pourrait résulter en une installation non sécuritaire et potentiellement dangereuse.



#### WARNING

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UN EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE OU LA MORT. SI VOUS N'ÊTES PAS SÛR DES EXIGENCES D'INSTALLATION, VEUILLEZ APPELER LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE INDIQUÉ AU DOS DE CE MANUEL.

UNE CAUSE MAJEURE DES FEUX ASSOCIÉS AUX CHEMINÉES EST LA NÉGLIGENCE DE CONSERVER LES DÉGAGEMENTS (ESPACE D'AIR) REQUIS AUX MATÉRIaux COMBUSTIBLES. IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE QUE CE TUYAU À FUMÉE SOIT INSTALLÉ EN CONFORMITÉ STRICTE AVEC LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.



Intertek

Homologué Selon:  
CAN/ULC S641

## FÉLICITATIONS !

Votre choix du raccord de cheminée modèle DDW est très judicieux. Vous avez acquis un système de qualité qui a été bien étudié et mis au point, et dont la fabrication a été contrôlée par rapport à des normes de qualité précises.

Il est facile à installer ... vous pouvez le faire étape par étape. Chaque élément du système DDW est conçu pour qu'il s'ajuste parfaitement et facilement. Si vous êtes adroit, si vous savez vous servir de quelques outils simples et que vous avez quelques connaissances de menuiserie, vous pouvez installer votre système DL au cours d'une fin de semaine, ou bien vous pouvez le faire installer par un professionnel en quelques heures.

Avant d'installer votre système de conduit modèle DDW, lisez attentivement ces instructions et observez-les à la lettre.



### AVERTISSEMENT

**Le système de conduit DDW ne doit pas être utilisé comme une cheminée.**

**Veillez lire ce manuel et le conserver pour consultation future.**

**Installez le raccord de la façon décrite dans ces instructions. Une installation non-conforme peut entraîner l'annulation de la certification et de la garantie.**

## POÊLE À BOIS ET AU CHARBON

Si vous projetez d'installer un poêle à bois, nous suggérons de:

1. Choisir un poêle portant l'étiquette d'un laboratoire d'essais reconnu (tel que ULC, CSA, WH, UL ou ICBO).
2. Choisir un poêle de la bonne dimension. N'achetez pas un poêle plus gros que ce dont vous avez besoin.
3. Raccorder un seul appareil à la cheminée.

4. Ne jamais surchauffer le poêle. Si une partie du poêle ou du tuyau devient rouge, c'est que vous surchauffez. Fermez immédiatement les registres du poêle jusqu'à ce que le système refroidisse. Les températures élevées causées par le surchauffement peuvent endommager le poêle de façon permanente et peuvent faire surchauffer les murs combustibles ainsi que le mobilier avoisinant.
5. Installer le poêle et le tuyau de raccordement tel que décrit dans leurs manuels d'installation respectifs. Assurez-vous de respecter les espaces libres requis aux matières combustibles.
6. Garder vos gaz de combustion entre 300°F et 500°F afin d'obtenir un meilleur rendement énergétique et empêcher la formation de condensation et de créosote dans la cheminée.
7. Éviter de brûler du bois traité ou du bois trouvé sur la plage. Le sel (NaCl) et les produits chimiques qu'on y trouve sont hautement corrosifs pour tout les types d'acier.

## LISTE DES COMPOSANTES DISPONIBLES

DURAVENT Modèle DDW	
DDW-L3A	Longueur ajustable (3" à 9")
DDW-L36A	Longueur ajustable (3" à 34")
DDW-L42A	Longueur Télescopique (3'6" à 5'6")
DDW-L	Longueur 6", 12", 24", et 36"
DDW-E45	Coude 45°
DDW-E90	Coude 90°
DDW-T	Té 90°
DDW-MA	Adaptateur à maçonnerie
DDW-AB	Adaptateur de poêle
DDW-LW	Manchon d'agrandissement
DDW-LR	Manchon de réduction
DDW-Q	Collet de finition
DDW-QDX	Collet décoratif
DDW-LK	Régulateur de tirage

Table 1

**CRÉOSOTE** - La fumée d'un feu de bois contient des gaz non consommés et une buée de liquides non brûlés semblables à du goudron. Quand ces matières se condensent, elles forment un dépôt brun foncé ou noir appelé créosote.

La formation de créosote dans une cheminée ne peut pas être éliminée, mais elle peut être réduite, soit :

1. En gardant la température des gaz dans la cheminée au dessus de 148°C (300°F);
2. En faisant des petites flambées arden-tes, plutôt que des feux qui couvent en brûlant lentement.

**CHARBON** - Le charbon peut contenir une grande quantité de soufre (jusqu'à 7%). Quand le charbon est consommé, le soufre et la cendre se déposent sur le conduit de la cheminée. Ce dépôt, combiné avec l'humidité produit un acide extrêmement corrosif : l'acide sulfurique. Afin de protéger votre cheminée, nous vous suggérons de :

1. Ne brûler que du charbon pauvre en soufre (moins de 1%);
2. Faire nettoyer votre cheminée dans les 48 heures suivant la fin de la saison de chauffage. Assurez-vous que toute la suie a été enlevée. Nettoyer le conduit de la cheminée avec une forte solution de bicarbonate de soude et d'eau. Ceci peut être fait en enroulant un chiffon autour d'une brosse pour cheminée, que vous trempez dans la solution de bicarbonate de soude et d'eau et qu'ensuite vous passez dans la cheminée à trois ou quatre reprises.

## **CHEMINÉE - UTILISATION ET ENTRETIEN**

**Gardez votre cheminée et votre raccord de cheminée propres.**

Les poêles à bois peuvent développer rapidement de gros dépôts de créosote dans la cheminée. Certains poêles à bois produisent, en deux semaines, suffisamment de créosote pour causer un incendie de cheminée.

Lorsque vous utilisez un poêle à bois, nous vous recommandons :

1. D'examiner la cheminée à toutes les semaines. De cette manière vous saurez à quelle fréquence il sera nécessaire de nettoyer votre cheminée;
2. D'inspecter votre conduit à tous les deux mois au moins, durant la saison de chauffage afin de déterminer s'il y a une accumulation de créosote ou de suie. Si vous notez une accumulation significative de créosote ou de suie, (3mm (1/8") ou plus), celle-ci devrait être enlevée afin de réduire les risques d'un feu de cheminée;
3. Faire nettoyer votre cheminée par un ramoneur qualifié. Si vous désirez le faire vous-même, alors nettoyez votre cheminée à l'aide d'une brosse en bois ou en plastique. N'utilisez pas une brosse métallique qui égratignerait la paroi intérieure en acier de la cheminée;
4. L'utilisation de produits chimiques pour le nettoyage de cheminée n'enlève pas la nécessité d'examiner et de nettoyer celle-ci régulièrement.

## **FEUX DE CHEMINÉE**

**Si un feu de cheminée se déclare, il est conseillé de :**

1. Fermer toutes les portes et contrôles d'air de l'appareil de chauffage;
2. Avertir les membres de votre famille du danger possible;
3. Si vous avez besoin d'aide, appelez le service des incendies;
4. Si possible, utilisez un extincteur à sec, du soda ou du sable pour contrôler les flammes. N'employez pas de l'eau, l'eau peut causer une explosion de vapeur;
5. Assurez-vous qu'il n'y a pas de feu qui couve sous les matières combustibles voisines du poêle, du tuyau et de la cheminée. Vérifier à l'extérieur pour vous assurer que les étincelles et les tisons sortant de la cheminée n'enflamment pas le toit;
6. N'utilisez pas votre poêle jusqu'à ce que la cheminée et le raccord de cheminée

aient été examinées par un ramoneur qualifié ou par un inspecteur du service des incendies.

## NOTES D'INSTALLATION

1. Ce raccord double paroi est conçu pour raccorder des appareils à combustible solide, liquide ou gazeux à une cheminée préfabriquée ou une cheminée de maçonnerie.

Température d'entrée permise :

Maximale continue –

540°C (1000°F) E.U.

650°C (1200°F) Can.

Breve forcée – 760°C (1400°F)

Testée à 1150°C (2100°F) – 30 minutes

2. Le dégagement entre le raccord et tout matériau combustible ne doit pas être inférieur à six (6) pouces (15 cm).

3. Le raccord ne doit pas être entouré d'une cloison.

4. Le raccord ne doit pas traverser un mur, un plafond, un placard ou un grenier

5. Installation dans une maison mobile :  
Suivre le mode d'installation du poêle.  
Certains poêles certifiés pour maisons mobiles peuvent exiger un dégagement supérieur à six (6) pouces.

6. Une cheminée qui est raccordée à un foyer un poêle à bois ou un incinérateur ne doit pas être raccordée à aucun autre appareil.

## SONDE TEMPERATURE:

Si vous souhaitez installer une sonde température sur votre tuyau de poêle DDW, il est possible de le faire en utilisant un thermomètre spécialement conçue pour une utilisation sur les conduits à combustible solide. N'oubliez pas de suivre les instructions d'installation fournies par le fabricant du thermomètre.

## AVANT D'ALLUMER VOTRE POELE:

Après l'inspection de l'installation, retirez toutes les étiquettes sur le conduit. Si vous les laissez, elles se dégraderont. Pour un usage ultérieur, vous pouvez réappliquer ces étiquettes sur une page vierge dans les instructions d'installation. Enlever tout résidu de colle, puis nettoyer le tuyau de poêle pour enlever huiles, empreintes digitales ou poussière qui peuvent être sur la surface du tuyau. Les rayures sur le tuyau de poêle peuvent être retouchées selon les besoins. Nous vous recommandons une peinture de marque Stove Bright noir métallisé #6309 à cet effet.

**Note :** Le tuyau de poêle peut émettre une odeur de peinture modérée et fumer pendant les premières utilisations. Cela fait partie du séchage normal. Toutes les odeurs disparaîtront après quelques utilisations de l'appareil.

**INSTALLEZ LE RACCORD DOUBLE PAROI AINSI QUE LE POÊLE CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES. LE DÉGAGEMENT ENTRE LE RACCORD ET TOUT MATÉRIAU COMBUSTIBLE NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEUR À 6 PO. (15 CM).**

**POUR UN RACCORDEMENT DIRECT À UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE UNE LONGUEUR TÉLESCOPIQUE (DDW-L42A) SUFFISENT. LA LONGUEUR TÉLESCOPIQUE PEUT S'AJUSTER ENTRE 3'6" (105 CM) ET 5'6" (165 CM).**

**POUR LES INSTALLATIONS QUI REQUIÈRENT PLUS D'UNE LONGUEUR, LA LONGUEUR VERTICALE MAXIMALE DE RACCORD DOUBLE PAROI POUVANT ÊTRE INSTALLÉE EST DE 20'.**

## CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

Faites vérifier votre cheminée par un ramoneur qualifié ou un inspecteur du service des incendies avant de l'utiliser. Les cheminées de maçonnerie doivent être en bonne condition et avoir été érigées selon les exigences du Code National du Bâtiment.

Lorsque requis, la cheminée de maçonnerie peut être pourvue d'un tubage en acier inoxydable "Tubinox" ou autre tubage approuvé.

Une cheminée en maçonnerie est normalement pourvue d'un accès qui traverse à l'horizontal un mur non-combustible. Posez un adaptateur à maçonnerie (DDW-MA) dans cette ouverture. Fixez le collet de l'adaptateur au mur en maçonnerie à l'aide de vis ou de chevilles pour maçonnerie (voir figure 1). Scellez le joint du collet et du mur avec un enduit à base de silicone haute température.

Continuez l'installation tel que décrit dans les pages suivantes.

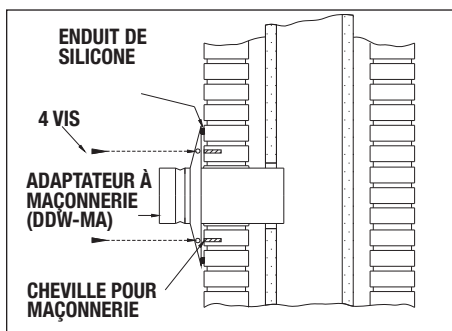


Figure 1

## RACCORDEMENT DIRECT

1. Placez la longueur télescopique de façon à ce que l'extrémité du bas s'assoie sur la buse du poêle; dans la plupart des cas, la paroi extérieure repose sur le dessus du poêle. et fixez-la en place avec les trois vis à métal.
2. Enlever la vis qui bloque le haut et le bas de la longueur télescopique ensemble. Allonger la longueur télescopique jusqu'à la cheminée, glisser sur le prolongement de conduit et fixer à l'aide de deux vis à métal.
3. Fixer solidement ensemble la partie supérieure et la partie inférieure de la longueur télescopique à l'aide d'une vis à métal.

## ADAPTATEUR DE POÊLE (DDW-AB) (OPTIONEL)

Il arrive que le collet de la sortie du poêle soit trop petit pour que la section télescopique puisse s'y ajuster. Un adaptateur de poêle (DDW-AB) doit alors être installé avant la mise en place de la section télescopique.

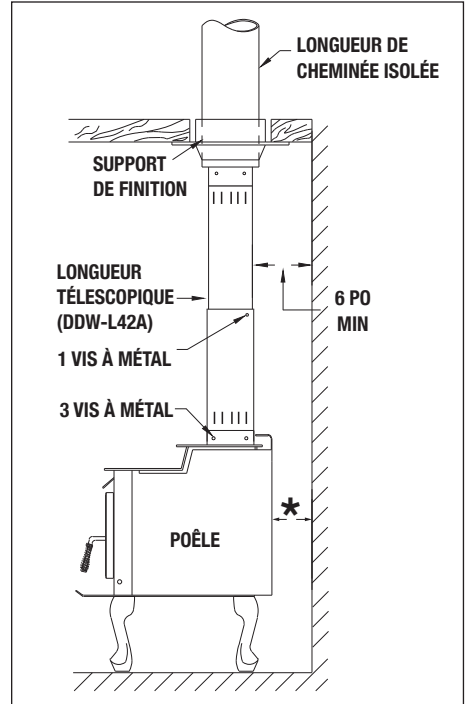
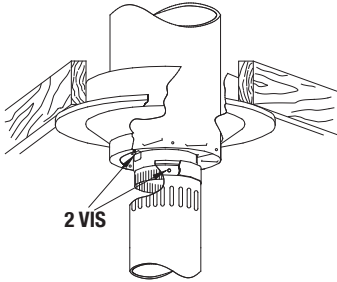


Figure 2

**\* Pour le dégagement aux combustibles, voir les restrictions exigées par le manufacturier du poêle.**

## INSTALLATION SORTIE MURALE

1. Fixer le prolongement de conduit (UP) à l'entrée de la cheminée en utilisant 3 vis à métal.
2. Installer la longueur télescopique (DDW-L42A) sur la buse du poêle et la fixer avec 3 vis à métal.
3. Installer le coude 90° (DDW-E90) au sommet de la longueur télescopique.
4. Enlever la vis qui bloque l'allongement de la longueur télescopique. Allonger la longueur télescopique jusqu'à la cheminée.
5. Utiliser une longueur ajustable ou une longueur régulière pour la section horizontale entre le coude 90° (DDW-E90) et la cheminée. Fixer cette longueur au coude. Sécurisez un collet decoratif sur la cheminée et fixer ensuite le conduit de raccord au prolongement de conduit (UP), avec 3 vis à métal.
6. Fixer la partie supérieure à la partie inférieure de la longueur télescopique à l'aide d'une vis à métal (préalablement enlevée pour l'ajustement)
7. Vous pouvez masquer le joint entre la cheminée et le raccord de cheminée en installant un collet de finition (DDW-Q).

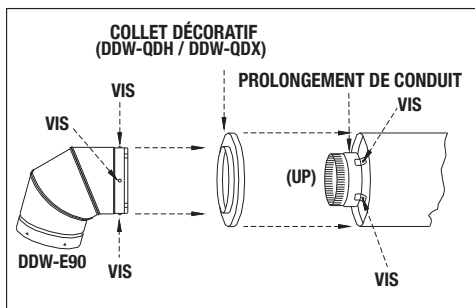
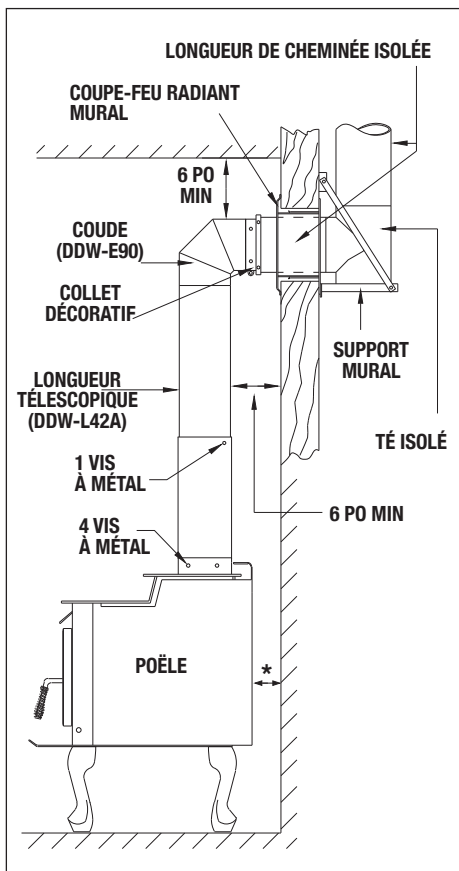


Figure 4



Coude 45 DDW-L	Longueur entre les coudes (pouces)					
	Diamètre	aucune	6 po.	12 po.	24 po.	36 po.
6	Déviaton	2-1/4	5-1/4	9-1/2	18	26-1/2
	Élévation	11-1/4	14-1/4	18-1/2	27	35-1/2
7	Déviaton	3	6	10-1/4	18-3/4	27-1/4
	Élévation	12	15	19-1/4	27-3/4	36-1/4
8	Déviaton	3-1/4	6-1/4	10-1/2	19	27-1/2
	Élévation	13-1/2	16-1/2	20-3/4	29-1/4	37-3/4

Table 2

Figure 3

\* Pour le dégagement aux combustibles, voir les restrictions exigées par le manufacturier du poêle.



## NOTES:

## Garantie À Vie Limitée Duravent

Duravent, Inc. fournit cette garantie à vie limitée pour l'ensemble de ses produits à l'exception de Ventinox® (durée de vie), et PolyPro® (dix ans). Sous réserve des restrictions énoncées ci-dessous, Duravent garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, s'ils sont correctement installés, entretenus et utilisés. Les produits Duravent sont entièrement garantis s'ils sont installés uniquement par un installateur professionnel. Cette garantie est transférable du propriétaire d'origine à l'acheteur de la maison. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, les dommages causés par la fumée ou les feux de cheminée, les actes de Dieu, ou tout produit qui a été: (1) acheté auprès d'un tiers qui n'est pas un revendeur, détaillant ou distributeur agréé Duravent; (2) modifié ou altéré; (3) mal entretenus, inspectés ou nettoyés; ou (4) soumis à une négligence ou à toute utilisation non conforme aux instructions d'installation incluses avec le produit, tel que déterminé par Duravent. Les instructions d'installation sont disponibles en ligne sur le site [www.duravent.com](http://www.duravent.com) sous Support/Literature et par le biais de notre Service à la clientèle 800-835-4429 ou [customerservice@duravent.com](mailto:customerservice@duravent.com). Cette garantie à vie limitée ne s'applique qu'aux pièces fabriquées par Duravent.

Duravent fournit les garanties suivantes pour ses produits : cent pour cent (100 %) du PDSF durant 15 ans à compter de la date d'achat, et cinquante pour cent (50 %) par la suite, sauf pour les limitations suivantes : tous les chapeaux de sortie et DuraBlack® sont garantis à cent pour cent (100 %) pendant cinq ans.

Toutes les obligations de garantie de Duravent se limitent à la réparation ou au remplacement du produit défectueux conformément aux conditions applicables à chaque ligne de produit. Ces recours constituent la seule obligation de Duravent et le seul recours en vertu de cette garantie. Cette garantie ne fournit aucune valeur de rachat. Les conditions de cette garantie ne peuvent pas être modifiées, altérées ou abandonnées par toute action, inaction ou déclaration, que ce soit oralement ou par écrit, sauf sur l'autorisation écrite expresse d'un dirigeant de Duravent.

Le bois, les biocarburants, le bois flotté ou les autres bois contenant du sel, le bois traité avec un conservateur, les déchets plastiques et ménagers, ou les granulés de bois contenant de telles matières ne doivent pas être brûlés dans l'appareil ou le foyer. En cas de feu de cheminée, la cheminée doit être inspectée et approuvée par un ramoneur certifié avant de la réutiliser. Après chaque inspection, entretien et nettoyage annuels, le ramoneur certifié doit remplir et dater la section appropriée de la carte de garantie fournie avec la doublure de cheminée.

### LIMITATIONS RELATIVES AUX VENTES SUR INTERNET:

Nonobstant toutes autres conditions de cette garantie à vie limitée, Duravent ne fournit aucune garantie pour les produits spécifiques suivants, si ces produits ne sont pas

installés par un installateur professionnel qualifié : DuraTech®, DuraTech® DTC, DuraPlus HTC®, DuraTech® Premium, DuraChimney® II, DuraPlus Canada 2, PelletVent Pro®, DirectVent Pro®, FasNSeal®, FasNSeal® W2, FasNSeal® Flex et PolyPro®, et les produits de redoublure Duravent, y compris DuraLiner®, DuraFlex® (SW, Pro, 316, 304), et Ventinox®. Aux fins de cette garantie, un installateur professionnel qualifié est défini ainsi : entrepreneurs agréés dotés d'une expérience préalable dans l'installation de cheminées, ramoneurs certifiés CSIA, spécialistes certifiés NFI, ou professionnels certifiés WETT.

Duravent doit être informée et avoir la possibilité d'inspecter le produit défectueux avant d'effectuer un remplacement selon les conditions de cette garantie à vie limitée. Toutes les réclamations doivent être présentées avec une preuve d'achat. Les frais de main d'œuvre et d'installation ne sont pas couverts par cette garantie. Pour bénéficier d'un service sous garantie, contactez : DuraVent Warranty Service, 877 Cotting Ct., Vacaville CA 95688, ou composez le 800-835-4429.

DANS LA MESURE DE LA LÉGALITÉ, DURAVENT REJETTE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER. EN AUCUN CAS DURAVENT NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCIDENTELS, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS OU SPÉCIAUX, NI DES PERTES DIRECTES OU INDIRECTES DE TOUT TYPE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES MATÉRIELS ET LES BLESSURES. L'ENTÈRE RESPONSABILITÉ DE DURAVENT SE LIMITE AU PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES N'AUTORISANT AUCUNE LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES, OU EXCLUSION OU LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT ÉVENTUELLEMENT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ; IL SE PEUT QUE VOUS BÉNÉFICIEZ D'AUTRES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT À L'AUTRE ET D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Pour obtenir les instructions d'installation les plus récentes, consultez [www.duravent.com](http://www.duravent.com)

RÉV 05.03.2018

Fabriqué à Vacaville, CA et Albany, NY

# DuraVent®

## GARANTIE

Ces produits ont une garantie limitée à vie. Veuillez lire la garantie afin de vous familiariser avec sa couverture.

Veuillez conserver ce document. Classez-le avec vos autres documents pour référence future.

## INFORMATION DE RÉFÉRENCE DU PRODUIT

Nous recommandons que vous conserviez les informations suivantes à propos de votre système de chauffage. Veuillez contacter votre détaillant DuraVent pour toute question ou inquiétude.

Normalement, toutes les pièces devraient être commandées par votre distributeur ou détaillant DuraVent. Les pièces seront expédiées au prix en vigueur au moment de la commande.

Lorsque vous commandez des pièces de remplacement, toujours fournir les informations suivantes:

1. Le modèle de cheminée;
2. Le numéro de la pièce;
3. La description de la pièce;
4. La quantité requise;
5. La date d'installation de la cheminée.

Pour tout problème rencontré ou question concernant l'utilisation ou l'application du système, veuillez contacter votre détaillant

# DuraVent®

2125 MONTEREY ST. • LAVAL, QC., CANADA • H7L 3T6  
800-835-4429; [www.duravevt.com](http://www.duravevt.com)

---

DuraVent se réserve à tout moment le droit d'apporter sans préavis des changements à la conception, aux matériaux, aux caractéristiques ou aux prix, ainsi que de supprimer des options de couleur, de style ou de produits. Pour obtenir de l'information sur les codes, consultez le distributeur de votre région.

Imprimé au Canada © 2021 DuraVent

**DDWF REV.00 21/03/19**

NOTE: DIAGRAMMES & ILLUSTRATIONS NE SONT PAS À L'ÉCHELLE.